

**Шестнадцатая ежегодная Конференция Высоких
Договаривающихся Сторон дополненного
Протокола II к Конвенции о запрещении или
ограничении применения конкретных видов
обычного оружия, которые могут считаться
наносщими чрезмерные повреждения или
имеющими неизбирательное действие**

10 October 2014
Russian
Original: English

Женева, 12 ноября 2014 года
Пункт 10 предварительной повестки дня
Самодельные взрывные устройства (СВУ)

**Концепция базы данных для обмена информацией
о самодельных взрывных устройствах (СВУ)**

Представлено Австралией¹

**Определение самодельного взрывного устройства
в дополненном Протоколе II**

1. Для целей данного Протокола «Другие устройства» означают устанавливаемые вручную боеприпасы и устройства, включая самодельные взрывные устройства, которые предназначены для того, чтобы убивать, наносить повреждения или ущерб, и которые приводятся в действие вручную, посредством дистанционного управления или автоматически по истечении определенного промежутка времени».

**Совещание Группы экспертов по дополненному Протоколу II,
8 и 9 апреля 2013 года**

2. Вопрос о самодельных взрывных устройствах (СВУ) рассматривается Группой экспертов по дополненному Протоколу II (ДП-II) к Конвенции о негуманном оружии (КНО) с 2009 года. Делегации подтвердили важность работы по тематике СВУ в контексте КНО, поскольку это оружие по-прежнему создает серьезную гуманитарную проблему и приводит к значительному числу жертв среди военнослужащих и гражданских лиц. В 2013 году эксперты сфокусирова-

¹ Настоящий неофициальный документ был распространен среди делегаций 6 марта 2014 года в качестве подспорья для дискуссии в рамках Группы экспертов (Женева, 1 и 2 апреля 2014 года) относительно изучения возможности создания базы данных, портала или платформы для обмена информацией в качестве инструмента для повышения эффективности обмена информацией о перенаправлении или незаконном использовании материалов, которые могут быть использованы для СВУ, и других средств уменьшения опасности, связанной с СВУ.

GE.14-18466 (R) 271014 281014...



* 1 4 1 8 4 6 6 *

Просьба отправить на вторичную переработку



ли внимание на четырех подтемах проблемы СВУ, включая: обмен информацией о СВУ; разработка оптимальных практических методов, нацеленных на содействие решению проблемы перенаправления или незаконного использования материалов, которые могут быть использованы для СВУ; усилия по обеспечению соблюдения международного гуманитарного права (МГП) и предотвращению нарушений существующих норм МГП применительно к СВУ; а также оказание помощи жертвам СВУ.

Сложности проблемы самодельных взрывных устройств и пути решения этой проблемы

3. В ходе совещаний экспертов был отмечен ряд сложностей в деле борьбы с угрозой, связанной с СВУ, включая необходимость уяснения каналов перемещения материалов, которые могут быть использованы для СВУ, и тот факт, что понятие СВУ охватывает широкий спектр видов оружия с огромным количеством конструктивных особенностей и компонентов, которые нередко доступны для законных целей.

4. Эксперты подчеркнули:

а) необходимость всеобъемлющего и целостного подхода на национальном, региональном и международном уровнях в ответ на угрозу использования СВУ;

б) важность использования единой терминологии и единой основы для понимания сложной проблемы СВУ в целях взаимного укрепления потенциала на глобальном уровне;

с) что обмен информацией и результатами анализа по использованию СВУ и компонентам помогал бы государствам выявлять потенциальные пробелы и давал бы хорошую основу для поддержания усилий государств в деле разработки соответствующих мер реагирования на угрозу, связанную с СВУ;

д) что крайне важно улучшать обмен информацией по многосторонним каналам и в сотрудничестве с взаимосвязанными секторами правоохранительной деятельности, борьбы с терроризмом и таможенного контроля;

е) некоторые государства также сообщали о попытках решения этой проблемы на основе деятельности по повышению осведомленности в рамках всеобъемлющего подхода.

Пятнадцатая ежегодная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон ДП-II КНО, 13 ноября 2013 года

5. 13 ноября 2013 года Высокие Договаривающиеся Стороны ДП-II КНО рассмотрели 14 пунктов, включая СВУ, и Высокие Договаривающиеся Стороны решили продолжить дискуссии по СВУ в 2014 году. На основе рекомендаций Координатора по СВУ (Австралия, г-жа Пейн) и Сокоординатора по СВУ (Швейцария, г-н Мамежан) "Конференция решила, что:

а) Высокие Договаривающиеся Стороны принимают к сведению компиляцию существующих руководящих принципов, передового опыта и других рекомендаций, нацеленных на решение проблемы перенаправления или незаконного использования материалов, которые могут быть использованы для СВУ, размещенную на веб-сайте КНО и обновляемую Группой имплементационной

поддержки в консультации с Координатором и Высокими Договаривающимися Сторонами по мере опубликования новых соответствующих руководящих принципов, передового опыта, рекомендаций и других замечаний;

b) Группа экспертов продолжит обмен информацией о СВУ, инцидентах с СВУ, их предотвращении, включая кампании по повышению общественной осведомленности и/или просвещению в отношении существующих опасностей, и их гуманитарном воздействии в свете значимости основ КНО, ее норм и осуществления для противодействия угрозе, создаваемой СВУ;

c) Группа экспертов продолжит, в рамках сферы охвата дополненного Протокола II, разработку оптимальных практических методов, нацеленных на оказание помощи в ликвидации угрозы СВУ, в том числе посредством:

i) изучения возможности создания базы данных, портала или платформы для обмена информацией в качестве инструмента для повышения эффективности обмена информацией о перенаправлении или незаконном использовании материалов, которые могут быть использованы для СВУ, и других средств уменьшения опасности, связанной с СВУ;

ii) изучения путей снижения риска использования военных запасов боеприпасов, взрывоопасных пережитков войны или коммерческих запасов взрывчатых веществ для изготовления СВУ;

iii) расширения международного сотрудничества и помощи в целях содействия укреплению национального потенциала Высоких Договаривающихся Сторон, при наличии соответствующих запросов, для преодоления угрозы, связанной с СВУ;

принимая во внимание коммерческую конфиденциальность, требования национальной безопасности и законные интересы в торговле такими материалами, а также учитывая проводимую смежную работу международных и региональных организаций, в том числе тех, которые указаны в компиляции; и

d) Группа экспертов продолжит дискуссии по вопросу о помощи жертвам СВУ, с тем чтобы стороны, занимающиеся оказанием помощи, принимали во внимание План действий 2008 года по оказанию помощи жертвам по Протоколу V и принципы учета возрастного и гендерного факторов при обеспечении медицинского обслуживания, реабилитации, психологической поддержки и адекватной помощи в целях социально-экономической интеграции на недискриминационной основе. Группа экспертов продолжит обсуждение вопроса о содействии оказанию помощи жертвам СВУ, принимая во внимание План действий 2008 года по оказанию помощи жертвам по Протоколу V"².

Цель настоящего документа

6. Учитывая рекомендацию c) относительно оптимальных практических методов и подпункт i) относительно "изучения возможности создания базы данных, портала или платформы для обмена информацией в качестве инструмента для повышения эффективности обмена информацией", одним из субэлементов, которые можно было бы дополнительно обсудить в этом контексте, является концепция возможной базы данных для обмена информацией о СВУ в рамках ДП-II КНО. Настоящий документ преследует цель наметить концепцию воз-

² CCW/AP.II/CONF.15/8, пункт 19.

можной базы данных для обмена информацией о СВУ в рамках ДП-II КНО (далее именуемой для простоты как "база данных") для рассмотрения Высокими Договаривающимися Сторонами до совещания Группы экспертов (1 и 2 апреля 2014 года) и на совещании Группы экспертов ДП-II выяснить взгляды Высоких Договаривающихся Сторон по поводу базы данных, в особенности относительно того, будет ли это подходящим вариантом для продвижения работы по линии ДП-II КНО.

7. Согласно решению Высоких Договаривающихся Сторон, в этой концепции нужно будет учесть ряд элементов, включая "коммерческую конфиденциальность, требования национальной безопасности и законные интересы в торговле такими материалами, а также (...) проводимую смежную работу международных и региональных организаций".

Существующие базы данных и механизмы обмена информацией о самодельных взрывных устройствах

8. Базы данных, содержащие техническую информацию об использовании и конструкции СВУ, представляют собой важный инструмент, способный помочь государствам в их борьбе с угрозой, создаваемой СВУ. Тематические эксперты указывали, что анализ информации, проводимый на основе использования этих типов баз данных, позволяет разрабатывать оптимальные практические методы по вопросам, касающимся СВУ. В настоящее время во всем мире существует множество баз данных по СВУ, однако многие из этих существующих многосторонних баз данных по СВУ обеспечивают лишь обмен секретной информацией среди небольшой группы государств.

9. Нынешние базы данных или механизмы обмена информацией о СВУ – будь то официальные или специализированные – в настоящее время не обеспечивают широкого доступа государственных органов к полной и обновленной информации о глобальных угрозах и инцидентах, связанных с СВУ, или возможностей ознакомления с такой информацией. В некоторых секторах, таких как вооруженные силы и полиция, уже имеются отлаженные каналы обмена секретной информацией о СВУ. Примером тому могут служить Организация Североатлантического договора, Европол и Международная рабочая группа центров данных о бомбах. Однако информационные базы данных по СВУ не могут использоваться на совместной основе соответствующими национальными военными структурами, органами полиции и специализированными организациями, занимающимися проблемой СВУ. Существующие механизмы не позволяют осуществлять обмен информацией между всеми Высокими Договаривающимися Сторонами ДП-II, тем самым ограничивая объем информации, которая могла бы быть полезной Высоким Договаривающимся Сторонам ДП-II для борьбы с угрозой СВУ. Следует отметить, что те, кто намерен использовать СВУ, имеют гибкие сети и беспрепятственный доступ к Интернету.

Возможная база данных для обмена информацией в рамках ДП-II КНО

10. База данных для обмена информацией в рамках ДП-II КНО могла бы помочь Высоким Договаривающимся Сторонам получать доступ к более обширному массиву несекретной информации, касающейся акций с применением СВУ, их компонентов и передовых методов для борьбы с угрозами, связанными с СВУ, и эта информация могла бы передаваться и обновляться на уровне воен-

ных структур, полиции и специализированных организаций. Всеобъемлющая база данных для обмена информацией могла бы помочь Высоким Договаривающимся Сторонам признать потенциальные пробелы, которым в настоящее время не уделяется должного внимания. Такая база данных могла бы быть подходящим инструментом для расширения обмена информацией и совершенствования оптимальных практических методов для того, чтобы все Высокие Договаривающиеся Стороны ДП-II могли бороться с угрозой СВУ. В соответствующих случаях она могла бы также служить Высоким Договаривающимся Сторонам каналом для выявления новых потенциальных партнеров и поиска двусторонней или многосторонней помощи или сотрудничества в усилиях по противодействию угрозе СВУ.

11. База данных содержала бы только несекретную информацию, и доступ регулировался бы каждой Высокой Договаривающейся Стороной ДП-II. Любая чувствительная информация могла бы передаваться по отдельным, более защищенным каналам. Цель состояла бы в обеспечении доступа к всеобъемлющим, обновленным данным, с тем чтобы пользователи могли уяснить стоящую перед ними проблему СВУ и найти квалифицированную помощь, что позволило бы повысить эффективность их национальных мер реагирования на угрозу СВУ.

12. Как это уже согласовано Высокими Договаривающимися Сторонами ДП-II, для того чтобы любая возможная база данных для обмена информацией была полезной и эффективной, в ходе ее разработки нужно было бы тщательно учитывать важные соображения коммерческой конфиденциальности, требования национальной безопасности и законные интересы в торговле материалами, которые могут быть использованы в СВУ. Интерактивная база данных для обмена информацией о СВУ между Высокими Договаривающимися Сторонами ДП-II КНО могла бы иметь поисковую систему, построенную на единой технической лексике, стандартном формате и согласованных выдаваемых результатах, обсужденных и согласованных между Высокими Договаривающимися Сторонами ДП-II. Например, такая база данных могла бы включать следующие элементы:

а) единая лексика: для обеспечения точности и облегчения понимания всем пользователям надлежит использовать единую лексику с соответствующими определениями во избежание каких-либо непониманий;

б) вводимая информация: вводимые элементы могли бы включать оптимальные практические методы, геопространственные данные, информацию о типах, конструкции и компонентах, характеристики использования и, потенциально, фотографии или схемы. Можно было бы также предусмотреть колонку с комментариями для ввода пояснений и данных по компетентному должностному лицу, к которому можно обратиться в том случае, если какая-либо Высокая Договаривающаяся Сторона ДП-II пожелает предпринять последующие шаги для получения дополнительной информации;

с) использование в рамках ДП-II КНО: каждая Высокая Договаривающаяся Сторона могла бы определять, какие из ее агентств могут получать доступ к базе данных и вводить в нее соответствующую информацию. Например, каждая из Высоких Договаривающихся Сторон могла бы утвердить избранную группу ключевых структур полиции, вооруженных сил, органов внутренних дел, системы гражданской обороны или специализированных организаций, ответственных за работу над проблемой СВУ;

д) доступ в рамках ДП-II КНО: система могла бы иметь защищенный доступ в Интернете. Следует использовать такой же высокий уровень, какой

обеспечивается защитой, применяемой в коммерческой сфере (например, когда вы производите онлайн-платеж, используя вашу кредитную карту "Visa"). Было бы необходимо контролировать доступ через Высокие Договаривающиеся Стороны, однако ввод данных мог бы осуществляться в полевых или кабинетных условиях с помощью портативного или стационарного оборудования;

е) результаты: основная польза могла бы состоять в способности обнаруживать аналогичные инциденты или компоненты и находить контактные данные по квалифицированным специалистам в сообществе пользователей. Это может способствовать более широкому обмену информацией по соответствующим двусторонним/многосторонним каналам, что потенциально могло бы привести к сотрудничеству в разработке методов реагирования, учебной информации, а также прямой помощи.

13. Ключевым аспектом для успешной базы данных ДП-II КНО по СВУ была бы способность Высоких Договаривающихся Сторон производить точный ввод информации в базу данных и сопровождать отдельные вводимые элементы соответствующими замечаниями или комментариями. Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон ДП-II КНО могла бы назначить одного или нескольких экспертов в штате своих государственных агентств для ввода информации и получения доступа к материалам из базы данных. Высоким Договаривающимся Сторонам следует рассмотреть вопрос о том, будут ли база данных и ее материалы доступными только для должностных лиц из Высоких Договаривающихся Сторон ДП-II КНО или же такая база данных может быть также доступна для других учреждений Организации Объединенных Наций и международных организаций, таких как Интерпол, и/или гражданского общества. Это позволило бы расширить существующие национальные и региональные сети, например на уровне военных или полицейских структур, и обеспечило бы доступ национальных экспертов к более широкому спектру международной информации о СВУ по сравнению с тем, каким они пользуются в настоящее время.

Размещение базы данных КНО по самодельным взрывным устройствам и право собственности на данные

14. Площадку для размещения базы данных, скорее всего, обеспечивала бы КНО в лице ее Группы имплементационной поддержки (ГИП) или, потенциально, какая-либо Высокая Договаривающаяся Сторона ДП-II, которая была бы готова и способна принять базу данных от имени других Высоких Договаривающихся Сторон (как, например, Германия приняла веб-сайт государств – участников Инициативы по безопасности в борьбе с распространением). Это нужно было бы дополнительно обсудить с ГИП, с тем чтобы определить возможности и стоимость.

15. Нужно было бы достичь согласия относительно того, будет ли вся информация принадлежать всем Высоким Договаривающимся Сторонам ДП-II КНО или же право собственности на информацию будет оставаться за той Высокой Договаривающейся Стороной, которая ее представила. Тем не менее, всем Высоким Договаривающимся Сторонам ДП-II следует предусматривать представление информации с тем пониманием, что любые будущие новые Высокие Договаривающиеся Стороны ДП-II будут иметь доступ к представленной несекретной информации. Нужно будет также рассмотреть вопрос о том, кто будет отвечать за обновление и корректировку информации.

Потенциальная стоимость базы данных по самодельным взрывным устройствам (СВУ)

16. Потенциальная стоимость базы данных по СВУ будет зависеть от таких факторов, как взгляды Высоких Договаривающихся Сторон относительно построения, охвата и механизмов реализации. В число вопросов реализации мог бы входить вопрос о том, предложит ли какая-либо Высокая Договаривающаяся Сторона ДП-II взять на себя разработку и предоставление базы данных для участников ДП-II на безвозмездной основе, причем ее управлением потенциально могла бы заниматься Группа имплементационной поддержки КНО, или же для разработки базы данных и управления ею участники КНО наймут компанию, специализирующуюся на программном обеспечении.

Совещание Группы экспертов ДП-II, 1 и 2 апреля 2014 года

17. Австралия занимается разработкой базы данных для обмена несекретной информацией о СВУ на основе единой архитектуры, которая будет доступной для всех соответствующих национальных агентств. Оценка этой базы данных могла бы послужить подспорьем в дискуссии по вопросу о пользе обмена информацией в рамках ДП-II КНО для решения глобальной проблемы СВУ.

18. Австралия готова продемонстрировать Высоким Договаривающимся Сторонам ДП-II КНО в апреле потенциальную информационную базу данных в качестве примера инструмента, позволяющего Высоким Договаривающимся Сторонам рассмотреть выгоды базы данных для обмена информацией в системе ДП-II КНО. Такая демонстрация могла бы способствовать более широкому обсуждению вопросов о том, какой потенциальной функциональностью могла бы обладать база данных, какие стратегические соображения, возможно, потребовалось бы учесть и во что обошлось бы поддержание такого потенциала, если для системы ДП-II КНО будет предусмотрена возможная база данных для обмена информацией.

19. Австралия предполагает провести демонстрацию полной системы на совещании Группы экспертов ДП-II КНО 1 и 2 апреля 2014 года в Женеве.